

SAMPLE

住居証明書発給請求書

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF RESIDENTIAL ADDRESS IN JAPAN

請求日 Date of request: 2019年5月7日

儀典総括官宛て  
To: Assistant Chief of Protocol / Director of Protocol Office

Information on applicant:

請求者氏名 Name	Hanako GAIMU
生年月日 Date of Birth	1990年4月1日
使節団名 Name of Mission	Embassy of ○○○○
身分証明票番号 ID card number	第○○○-○○○○○○-Aa号



下記のとおり住居証明書の発給を請求します。  
I hereby request the issuance of certificate of residential address as follows.

請求理由 (複数回答可) Purpose(s) of Use (multiple choices allowed)	<input checked="" type="checkbox"/> 銀行口座開設 open a bank account
	<input type="checkbox"/> 携帯電話購入契約 contract to buy a cellular phone
住居 Address (current physical address)	日本語 In Japanese 〒100-8919東京都千代田区霞が関2丁目2-1
	アルファベット In Alphabet 2-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8919
本人の署名 Signature	Hanako Gaimu



- ※ 住居は、請求者が現実に生活の本拠を置く場所を記入してください。  
The applicant needs to describe his/her current physical address, namely a place where his/her life is based on.
- ※ 写真は、デジタルデータの画像を貼りつける。  
The applicant needs to attach his/her face digital photo image.
- ※ 次のいずれかの住居確認資料を提出してください。必ず原本を提出しなければなりません(コピーでの提出は不可です)。原本を確認してから返却します。
- ① 請求者の氏名・住居が表示された公共料金(電気、水道水その他これらに準ずるものに係る料金)の領収証書
- ② 請求者(借主)の氏名・住居が表示された不動産賃貸借契約書
- ③ 使節団の口上書(「雛形」に従うこと)(請求者が、使節団が所有/賃借する館員宿舎に居住する場合、又は、請求者が外交官等の配偶者の場合)
- ※ To confirm the address, the applicant needs to submit following original documents with the application. These must be originals (not copies). We will return his/her documents after we have seen them.
- ① receipt of public utility charges receipt such as electricity and water, ② residential lease contract, OR
- ③ Note Verbale from Mission (Follow a SAMPLE) (if the applicant resides in staff quarters owned or leased by Mission, or the applicant is a diplomat's spouse)
- ※ 上記の請求理由以外の理由により請求する場合は、外務省が発行する公的証明書を必要とする理由を説明する使節団の口上書を提出してください。  
When the applicant applies for a purpose other than the above mentioned, he/she needs to submit Note Verbale from Mission describing the necessity for an official certificate issued by the Ministry of Foreign Affairs.

住居証明書  
CERTIFICATE OF RESIDENTIAL ADDRESS IN JAPAN

上記の記載事項に誤りのないことを証明します。  
I hereby certify that the above statement is true and correct.

証明日 Date of certification: 2019年(令和元年)5月14日  
証明番号 Certificate number: 儀住第 2019-○○○号  
役職名 Name of title: Assistant Chief of Protocol / Director of Protocol Office  
氏名 Name: Taro Giten

官職印  
「儀典総括官」  
an official seal

- ※本件証明書は証明日から6ヶ月間有効です。  
This Certificate is valid for 6 months from the date of certification.
- ※本件証明書に関するご照会は外務省儀典官室外国公館支援班(TEL:03-5501-8042)までお問合せください。  
Please contact the Foreign Missions Desk of the Protocol Office of the Ministry of Foreign Affairs (TEL:03-5501-8042) regarding any questions you may have in relation to this certificate.